



ÄN/8

Handläggare
Daniel Lindfors
Telefon: 08 - 508 36 235

Till
Äldrenämnden
24 februari 2015

Remiss om Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Svar på remiss från kommunstyrelsen KS Dnr 337-1664/2014

Förvaltningens förslag till beslut

Äldreförvaltningen godkänner förvaltningens tjänsteutlåtande som svar på remissen.

Eva Frunk Lind
Direktör

Raili Karlsson
Avdelningschef

Sammanfattning

Kommunstyrelsen har i remiss begärt äldrenämndens yttrande avseende skrivelse från sverigefinnarnas samrådsgrupp i Stockholms stad om stadens arbete med sverigefinska minoritetsfrågor. Av skrivelsen framgår ett antal synpunkter som bör beaktas då kommunstyrelsen ska se över hur det kommunövergripande ansvaret för frågor om nationella minoriteter ska organiseras.

Äldreförvaltningen har ett nära och väl fungerande samarbete med sverigefinska gruppen och arbetsmarknadsförvaltningen. Äldreförvaltningen har en samordnande roll för stadens äldreomsorg vilket skiljer sig från stadsdelsförvaltningarna som ansvarar för äldreomsorgens genomförande. Stadsdelsförvaltningarna utför därmed viktiga och väl fungerande aktiviteter för stadens finsktalande äldre. I de fall äldreförvaltningen skulle tilldelas en större andel av medel från Länsstyrelsen medel finns en risk att den verksamhet som stadsdelarna utför, och som direkt riktar sig till den äldre, blir lidande.

Bakgrund

Seija Sjöstedt och Helena Kivisaari, kontaktpersoner för Sverigefinnarnas samrådsgrupp i Stockholms stad, har till kommunstyrelsen inkommit med en skrivelse om Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor. Kommunstyrelsen har i remiss begärt äldrenämndens yttrande avseende inkommen skrivelse.

Ärendet

Seija Sjöstedt och Helena Kivisaari skriver i motionen att sverigefinnar är en nationell minoritetsgrupp och att finska är ett nationellt minoritetsspråk. Stockholms stad ingår i förvaltningsområdet för finska sedan 2010 och lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk medför att staden är skyldig att bland annat erbjuda äldreomsorg på finska. Staden är också skyldig att ge sverigefinnar inflytande i frågor som berör dem, i Stockholms stad har cirka 73 000 personer finländsk bakgrund. Av motionen framkommer vidare att Seija Sjöstedt och Helena Kivisaari anser att Stockholm stad fortfarande, efter att i fem år har ingått i förvaltningsområdet, inte fullt ut lever upp till minoritetslagens intentioner när det gäller exempelvis barn- och äldreomsorg på finska. Motionsskrivarna menar att detta beror på att samordningen mellan stadsdelsförvaltningarna inte fungerar tillfredsställande och att samråden inte inbegriper den politiska nivån. Den aktuella fördelningen av statsbidraget i Stockholm leder inte till önskade resultat varför effekterna av den nuvarande fördelningen borde utvärderas.

I motionen föreslår sverigefinnarnas samrådsgrupp ett antal synpunkter som kommunstyrelsen bör beakta i utredning om hur det kommunövergripande samordningsansvaret för frågor om hur nationella minoriteter ska organiseras:

1. Att ansvaret för frågor som rör den sverigefinska minoriteten och tjänsten som koordinator flyttas från arbetsmarknadsnämnden till kommunstyrelsen och till stadsledningskontoret där dessa frågor tidigare har handlagts.
2. Att samråden mellan staden och den sverigefinska minoriteten lyfts till en politisk nivå, formaliseras och struktureras så att det bildas ett sverigefinskt råd samt referensgrupper med ledamöter från politiska partier, tjänstemän med beslutsmandat och representanter från sverigefinnarnas samrådsgrupp.

3. Att sammanträdesarvode betalas för deltagare i samråd enligt gällande praxis i staden,
4. Att fördelning av statsbidraget snarast omfördelas så att en större del av bidragen än för närvarande ges till utbildnings- och äldrenämnden bland annat för projekt som skall leda till en bättre samordning av respektive frågor mellan stadsdelsförvaltningarna.
5. Att staden tar fram en handlingsplan för stadens sverigefinska minoritetsarbete i samarbete med den sverigefinska minoriteten.
6. Att kommunstyrelsen/staden ger bidrag till sverigefinska föreningarnas minoritetspolitiska arbete. Flera förvaltningskommuner ger bidrag till sverigefinska föreningar för deras fasta kostnader samt för arbetet med att främja finska språket och sverigefinsk kultur.

Ärendets beredning

Ärendet har beretts inom avdelningen för upphandling och utveckling. Kommunstyrelsens pensionärsråd har tagit del av ärendet den 17 februari 2015. De fackliga organisationerna har tagit del av ärendet i förvaltningsgruppen den 18 februari 2015.

Förvaltningens synpunkter

Äldreförvaltningen har ett väl fungerande samarbete med arbetsmarknadsförvaltningen. Förutom samråd med den sverigefinska gruppen deltar en representant från äldreförvaltningen vid de samråd med representanter för den samiska och tornedalska gruppen som arrangeras i arbetsmarknadsförvaltningens regi. I det fall ansvaret för frågor avseende de nationella minoriteterna flyttas från arbetsmarknadsnämnden till kommunstyrelsen bedömer äldrenämnden att samordningen av arbetet med de nationella minoriteterna får ett större mandat i utformningen av handlingsplaner och andra styrdokument. Äldrenämnden är vidare positiv till att en gemensam handlingsplan för stadens arbete med de nationella minoriteterna författas. För att handlingsplanen ska få verkan bör stadens nämnder uppdras att framställa ett underlag för hur nämnden ska arbeta för att uppfylla stadens skyldighet som förvaltningsområde

Äldreförvaltningen har väl fungerande samråd med representanter för den sverigefinska gruppen under vilka det förs samtal om hur medlen från Länsstyrelsen ska användas. Under



2014 genomförde äldreförvaltningen en kartläggning av språkkunskaper bland biståndshandläggare samt personal inom stadens äldreomsorg, i kommunal och privat regi. Vidare har medel från Länsstyrelsen använts till att översätta broschyrer till finska samt till att stödja väntjänst för finstalande äldre. Väntjänsten syftar till att bryta isoleringen för finstalande äldre. Under tidigare år har äldreförvaltningen bland annat använt medlen från Länsstyrelsen till utbildning i finska språket för personal inom hemtjänst och på särskilt boende samt till utbildningar om minoritetslagstiftningen för biståndshandläggare och andra nyckelpersoner inom stadens äldreomsorg. Genom att integrera minoritetsfrågor i äldrenämndens verksamhetsplan pågår dessutom arbetet med de nationella minoriteterna under hela verksamhetsåret.

Äldreförvaltningen har en samordnande roll för stadens äldreomsorg vilket skiljer sig från stadsdelsförvaltningarna som ansvarar för äldreomsorgens genomförande. Stadsdelsförvaltningarna utför därmed viktiga och väl fungerande aktiviteter för stadens finstalande äldre. I de fall äldreförvaltningen skulle tilldelas en större andel av Länsstyrelsen medel finns en risk att den verksamhet som stadsdelarna utför, och som direkt riktar sig till den äldre, blir lidande.

I kommunstyrelsens pensionärsråd har representanten för den finska gruppen Ikinuoret en adjungerande plats.

INKOM

Till berörd remissinstans

2015 -01- 15

Äldreförvaltningen

Dnr 150-12/2015

Angående remissen om Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Detta gäller remissvar på "Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor"

Dnr: 337-1664/2014

Remisstiden sträcker sig till den 27 februari 2015, vilket vi ber er respektera. Om det av några skäl inte är möjligt för er att inkomma med svar inom utsatt tid måste en kontakt tas med den för ärendet ansvariga personen på roteln.

Ansvarig handläggare/borgarrådssekreterare på Bostads- och demokratiroteln är Marianne Berg Ekbohm, tfn 08 508 29 115.

Remissvar skickas till:

- Bostads- och demokratiroteln i **digital form (word/excel)**. Ange KS:s diarienummer 337-1664/2014
- KF/KS kansli i **pappersform**.

Bilägg **inte** remissunderlaget. Det finns redan diariefört i kommunstyrelsens diarium.

Häfta **inte** ihop handlingarna.

Adresserna är följande:

Rotelns e-post: Funktion SLK RIX-remissvar

KF/KS kansli, Stadshuset, 105 35 STOCKHOLM

Med vänliga hälsningar

Bostads- och demokratiroteln

Remitteringsmapp**Ärende: Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor**

Inkom till KF/KS kansli den 3 december 2014

Behandling i övrigt:

För yttrande senast: den 27 februari 2015

Stadsdelsnämnderna	Facknämnderna	Övriga
	Arbetsmarknadsnämnden	Stadsledningskontoret
	Utbildningsnämnden	
	Äldrenämnden	

STOCKHOLMS STAD	
Kommunstyrelsen	
Registraturet	
Ink.	2014-12-03
Dnr:	337-1664/2014
Till:	RTX

Stockholm 2014 12 01

Till kommunstyrelsen i Stockholms stad

Angående Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Bakgrund

Sverigefinnar är en nationell minoritetsgrupp och finska är ett nationellt minoritetsspråk. Stockholms stad ingår i förvaltningsområdet för finska sedan den 1 januari 2010. Enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk, SFS 2009:724, (minoritetslagen) är staden skyldig att bl.a. erbjuda barnomsorg och äldreomsorg på finska. Staden är också skyldig att ge sverigefinnar inflytande i frågor som berör dem. I Stockholms stad har ca 73 000 personer finländsk bakgrund.

Trots att Stockholm har ingått i förvaltningsområdet för finska i snart fem år lever staden inte ännu fullt ut upp till minoritetslagens intentioner när det gäller till exempel barn- och äldreomsorg på finska. Detta beror på att samordningen mellan stadsdelsförvaltningarna inte fungerar tillfredsställande och att samråden inte inbegriper den politiska nivån. De som deltar i samråd är tjänstemän som oftast inte har mandat att fatta nödvändiga beslut angående exempelvis barn- och äldreomsorg. Länsstyrelsen i Stockholms län, som har uppföljningsansvaret för minoritetslagen, har i sin analys kommit fram att samråd måste ha en klar förankring i både den politiska och verksamhetsmässiga ledningen. De flesta kommuner som ingår i förvaltningsområdet för finska, bland annat Göteborg, handlägger redan sverigefinska frågor med goda resultat och erfarenheter. I Göteborg finns ett sverigefinskt råd med referensgrupper och arbetet har en politisk förankring. Aktuell fördelning av statsbidraget i Stockholm leder inte till önskade resultat. Kommunfullmäktige beslöt år 2011 om statsbidragets fördelning utan att samråda med den sverigefinska minoriteten. Effekterna av den nuvarande fördelningen borde nu utvärderas.

Sverigefinska föreningar med flera i Stockholms stad har bildat en samrådsgrupp. Dess företrädare deltar i omfattande samråd på arbetsmarknads-, utbildnings-, äldreomsorgs- och kulturförvaltningar samt i klustren. Samråden tar mycket tid och resurser från föreningarna som redan tidigare har mycket små ekonomiska förutsättningar för att främja finska språket och kulturen. Föreningarna får enbart projektbidrag från staden men ingenting för hyra, administration mm. Föreningarnas representanter erhåller inte sammanträdesarvode, vilket förekommer i andra förvaltningskommuner för finska. Det finns ett växande missnöje inom föreningarna som anser att det inte går att driva föreningsarbetet, utveckla det minoritetspolitiska arbetet och delta i samråden enbart med projektmedel.

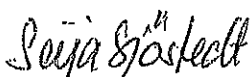
Förslag

Kommunstyrelsen har fått i uppdrag att se över var det kommunövergripande samordningsansvaret för frågor om nationella minoriteter ska organiseras. Med hänvisning till ovanstående föreslår sverigefinnarnas samrådsgrupp att kommunstyrelsen i genomförandet av uppdraget tar hänsyn till följande synpunkter från den sverigefinska minoriteten:

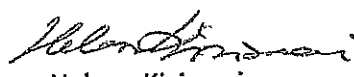
1. att ansvaret för frågor som rör den sverigefinska minoriteten och tjänsten som koordinator flyttas från arbetsmarknadsnämnden till kommunstyrelsen och till stadsledningskontoret där dessa frågor tidigare har handlagts
2. att samråden mellan staden och den sverigefinska minoriteten lyfts till en politisk nivå, formaliseras och struktureras så att det bildas ett sverigefinskt råd samt referensgrupper med ledamöter från politiska partier, tjänstemän med beslutsmandat och representanter från sverigefinnarnas samrådsgrupp.
3. att sammanträdesarvode betalas för deltagare i samråd enligt gällande praxis i staden
4. att fördelning av statsbidraget snarast omfördelas så att en större del av bidragen än för närvarande ges till utbildnings- och äldreomsorgsnämnden bland annat för projekt som skall leda till en bättre samordning av respektive frågor mellan stadsdelsförvaltningarna
5. att staden tar fram en handlingsplan för stadens sverigefinska minoritetsarbete i samarbete med den sverigefinska minoriteten
6. att kommunstyrelsen/staden ger bidrag till sverigefinska föreningarnas minoritetspolitiska arbete. Flera förvaltningskommuner ger bidrag till sverigefinska föreningar för deras fasta kostnader samt för arbetet med att främja finska språket och sverigefinskt kultur.

I sverigefinnarnas samrådsgrupp i Stockholm ingår representanter för ideella finska föreningar, från sverigefinska fristående skolor/förskolor, från Finska Församlingen samt från frikyrkorna. Adress Sverigefinnarnas samrådsgrupp i Stockholm c/o Stockholms Finska Förening, Box 1355, 111 83 Stockholm. Sammankallande Seija Sjöstedt.

Kontaktpersonerna för Sverigefinnarnas samrådsgrupp i Stockholms


Seija Sjöstedt

Telefon 070-34 95 773


Helena Kivisaari

070-076 06 36

Barbara Ahlmark

Från: Marianne Berg-Ekbom
Skickat: den 14 januari 2015 15:51
Till: Remiss AMF Forv-Arbetsmarknadsnämnden; Remiss Forv-Äldrenämnden; Remiss UTBF Forv-Utbildningsnämnden
Ämne: Remiss: Skrivelse om Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor
Bifogade filer: Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor, dnr 337-1664-2014.docx; 1664.pdf

Du har fått detta ärende/dokument för handläggning (eller information).

Skickat av: Marianne Berg Ekbom (AA24746)

Diarienummer: 001664/2014

Ärendebeskrivning: Angående Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Handling/uppgift: 20

Åtgärdstyp: Remiss (REM)

Beskrivning: Remittering enligt sändlista

Handläggare: Marianne Berg Ekbom (AA24746)

Dokumentid: 173802

Dokumenttyp: Remiss (REM)

Dokumentnamn: remittering enligt sändlista

Dokumentbeskrivning: Remittering enligt sändlista

Ansvarig: Marianne Berg Ekbom (AA24746)

Handling/uppgift: 10

Åtgärdstyp: Skrivelse (SKRIV)

Beskrivning: Angående Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Handläggare: Marianne Berg Ekbom ()

Dokumentid: 172915

Dokumenttyp: Skrivelse (SKRIV)

Dokumentnamn: angående stockholms stads arbete med sverigefinska

Dokumentbeskrivning: Angående Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Ansvarig: ()

STOCKHOLMS STAD Kommunstyrelsen Registraturet	
Ink.	2014-12-03
Dnr:	937-1664/2014
Till:	STX

Stockholm 2014 12 01

Till kommunstyrelsen i Stockholms stad

Angående Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Bakgrund

Sverigefinnar är en nationell minoritetsgrupp och finska är ett nationellt minoritetsspråk. Stockholms stad ingår i förvaltningsområdet för finska sedan den 1 januari 2010. Enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk, SFS 2009:724, (minoritetslagen) är staden skyldig att bl.a. erbjuda barnomsorg och äldreomsorg på finska. Staden är också skyldig att ge sverigefinnar inflytande i frågor som berör dem. I Stockholms stad har ca 73 000 personer finländsk bakgrund.

Trots att Stockholm har ingått i förvaltningsområdet för finska i snart fem år lever staden inte ännu fullt ut upp till minoritetslagens intentioner när det gäller till exempel barn- och äldreomsorg på finska. Detta beror på att samordningen mellan stadsdelsförvaltningarna inte fungerar tillfredsställande och att samråden inte inbegriper den politiska nivån. De som deltar i samråd är tjänstemän som oftast inte har mandat att fatta nödvändiga beslut angående exempelvis barn- och äldreomsorg. Länsstyrelsen i Stockholms län, som har uppföljningsansvaret för minoritetslagen, har i sin analys kommit fram att samråd måste ha en klar förankring i både den politiska och verksamhetsmässiga ledningen. De flesta kommuner som ingår i förvaltningsområdet för finska, bland annat Göteborg, handlägger redan sverigefinska frågor med goda resultat och erfarenheter. I Göteborg finns ett sverigefinskt råd med referensgrupper och arbetet har en politisk förankring. Aktuell fördelning av statsbidraget i Stockholm leder inte till önskade resultat. Kommunfullmäktige beslöt år 2011 om statsbidragets fördelning utan att samråda med den sverigefinska minoriteten. Effekterna av den nuvarande fördelningen borde nu utvärderas.

Sverigefinska föreningar med flera i Stockholms stad har bildat en samrådsgrupp. Dess företrädare deltar i omfattande samråd på arbetsmarknads-, utbildnings-, äldreomsorgs- och kulturförvaltningar samt i klustren. Samråden tar mycket tid och resurser från föreningarna som redan tidigare har mycket små ekonomiska förutsättningar för att främja finska språket och kulturen. Föreningarna får enbart projektbidrag från staden men ingenting för hyra, administration mm. Föreningarnas representanter erhåller inte sammanträdesarvode, vilket förekommer i andra förvaltningskommuner för finska. Det finns ett växande missnöje inom föreningarna som anser att det inte går att driva föreningsarbetet, utveckla det minoritetspolitiska arbetet och delta i samråden enbart med projektmedel.

INKOM**2015 -01- 16**

Till berörd remissinstans

Äldreförvaltningen

Dnr 150-12/2015

Angående remissen om Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor

Detta gäller remissvar på "Stockholms stads arbete med sverigefinska minoritetsfrågor"

Dnr: 337-1664/2014

Remisstiden sträcker sig till den 27 februari 2015, vilket vi ber er respektera. Om det av några skäl inte är möjligt för er att inkomma med svar inom utsatt tid måste en kontakt tas med den för ärendet ansvariga personen på roteln.

Ansvarig handläggare/borgarrådssekreterare på Bostads- och demokratiroteln är Marianne Berg Ekbohm, tfn 08 508 29 115.

Remissvar skickas till:

- Bostads- och demokratiroteln i **digital form (word/excel)**. Ange KS:s diarienummer 337-1664/2014
- KF/KS kansli i **pappersform**.

Bilägg **inte** remissunderlaget. Det finns redan diariefört i kommunstyrelsens diarium.

Häfta **inte** ihop handlingarna.

Adresserna är följande:

Rotelns e-post: Funktion SLK RIX-remissvar

KF/KS kansli, Stadshuset, 105 35 STOCKHOLM

Med vänliga hälsningar

Bostads- och demokratiroteln

